

## Содействие со стороны межкультурных работников иностранцам и работникам государственных учреждений

Вы иностранец, живёте в Праге и сталкиваетесь с трудностями при общении в государственных учреждениях из-за незнания чешского языка и чешской системы?



### Какие услуги межкультурный работник предоставляет?

- ✚ Сопровождает в государственные учреждения
- ✚ Предоставляет услугу устного перевода и помогает с заполнением формуляров
- ✚ Предоставляет базовое социальное консультирование на чешском и русском языке (напр. информацию о чешской системе социальной защиты, условиях трудоустройства, об образовании, проживании иностранцев и пр.)
- ✚ Помогает сориентироваться на новом месте (напр. знакомит с правами и обязанностями иностранцев в Чехии, помогает наладить контакты с неправительственными организациями, помогающими иностранцам)

### Ассоциация содействия межкультурной работе

Офис: Kubelíkova 827/55, Praha 3  
Координатор проекта: +420 774 076 152  
Email: info@asociaceip.cz  
Web: www.interkulturniprace.cz  
Датaбаза межкультурных работников:  
[www.interkulturniprace.cz](http://www.interkulturniprace.cz)

### Какие услуги межкультурный работник не предоставляет?

- ✚ Не представляет своего клиента по доверенности
- ✚ Не является юристом, не представляет клиентов в суде
- ✚ Не является налоговым и финансовым консультантом
- ✚ Не является посредником по работе, не обеспечивает клиенту работу

### Как с нами связаться

#### Межкультурный работник для русскоговорящих иностранцев

T: +420 773 952 148  
+420 774 076 152  
E: rus@asociaceip.cz

Заказы принимаются по мере возможности межкультурных работников. Услуги предоставляются бесплатно и финансируются из гранта для неправительственных организаций. Всегда необходимо записываться заранее.

# Asistenční služby interkulturních pracovníků pro migranty a veřejné instituce

Speciální služba pro zaměstnance veřejných institucí a migranty, která napomáhá překonávat jazykové a sociokulturní bariéry na území hlavního města Prahy.

## Jaké služby Vám interkulturní pracovník může nabídnout?

- ✿ Asistuje při jednání migrantů s veřejnými institucemi
- ✿ Tlumočí a pomáhá s vyplněním formulářů
- ✿ Poskytuje základní sociální poradenství v českém a dalším jazyce (např. informace o sociálním systému, podmínkách zaměstnání, vzdělávání, zdravotní péči, pobytu cizince v ČR atd.)
- ✿ Pomáhá s orientací v českém prostředí (např. seznamuje s právy a povinnostmi migrantů v ČR, předává kontakty na neziskové organizace apod.)

## Jak si službu interkulturního pracovníka objednat?

- ✿ Kontaktujte telefonicky nebo emailem interkulturního pracovníka
- ✿ Specifikujte termín schůzky, a čeho se má týkat
- ✿ Službu je nutno objednat minimálně 3 dny předem
- ✿ Vaší poptávce vyhovíme dle našich kapacit

**Služby se poskytují zejména v Praze 3, v Praze 4-Libuš, v Praze 6, v Praze 12, v Praze 13 a v Praze 14.**

Služby jsou bezplatné, neboť jsou financovány z dotací pro nevládní organizace.

### Asociace pro interkulturní práci

Kancelář: Kubelíkova 827/55, Praha 3  
Koordínátorka projektu: +420 774 076 152  
Email: info@asociaceip.cz  
Web: www.interkulturniprace.cz

## Kontakty na interkulturní pracovníky

### ANGLICKY

**Intercultural worker  
for English speaking migrants**

T: +420 774 076 189  
+420 736 632 002  
E: eng@asociaceip.cz

### ARABSKY

**الوسيط الثقافي للمغتربين الناطقين باللغة العربية**

T: +420 773 952 029  
E: arab@asociaceip.cz

### ČÍNSKY

**中文跨文化工作人员**

E: chi@asociaceip.cz

### MONGOLSKY

**Монгол иргэдэд зориулсан олон улс, соёл хоорондын ажилтан**

T: +420 724 747 789  
E: mon@asociaceip.cz

### RUSKY

**Межкультурный работник для русскоговорящих иностранцев**

T: +420 773 952 148  
+420 774 076 152  
E: rus@asociaceip.cz

### ŠPANĚLSKY

**Trabajadoras interculturales para hispanohablantes**

T: +420 773 952 154  
+420 773 507 489  
E: esp@asociaceip.cz

### UKRAJINSKY

**Інтеркультурний працівник для україномовних мігрантів**

T: +420 773 952 156  
E: ukr@asociaceip.cz

### VIETNAMSKY

**Nhân viên giao văn hóa cho người di cư Việt Nam**

T: +420 602 187 674  
+420 773 951 884  
E: viet@asociaceip.cz